

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 1

3 January 2003

Laws and Regulations

Volume 135

Summary

Table of Contents

Acts 2002

Coming into force of Acts

Regulations and other acts

Parliamentary Committees

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2003

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Acts 2002

127	An Act to facilitate the establishment of a pension plan for employees working in childcare services	5
-----	--	---

Coming into force of Acts

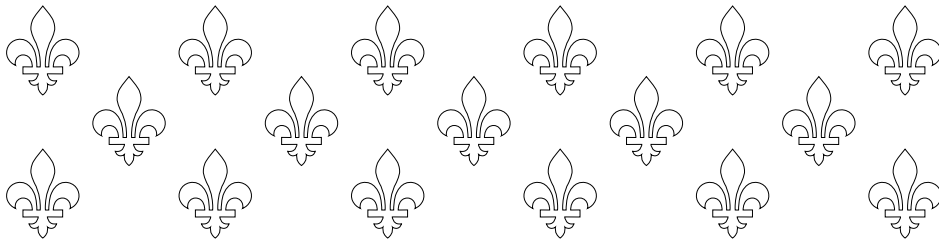
1511-2002	Revised Statutes of Québec — Coming into force of the text of the copy of the updating to 1 April 2002 of the loose-leaf edition	9
1518-2002	Income support, employment assistance and social solidarity and the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail, An Act to amend the Act respecting... — Coming into force of the provisions	9

Regulations and other acts

Chart of the wildlife habitats		11
Jaro Controlled hunting and fishing Zone		32
National Assembly — Extract from the Standing Orders		34

Parliamentary Committees

Committee on Social Affairs — General consultation — Bill 151, An Act to amend the Act respecting health services and social services		37
Committee on Social Affairs — General consultation — Bill 155, An Act to amend the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights and other legislative provisions		37



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 127
(2002, chapter 47)

**An Act to facilitate the establishment of
a pension plan for employees working in
childcare services**

**Introduced 7 November 2002
Passage in principle 26 November 2002
Passage 6 December 2002
Assented to 11 December 2002**

**Québec Official Publisher
2002**

EXPLANATORY NOTES

The purpose of this bill is to facilitate the establishment of a pension plan for certain employees working in childcare services. The bill provides that the Minister of Child and Family Welfare may participate in the establishment, maintenance and financing of the pension plan. The bill also indicates who may be a party to the plan and who is excluded therefrom.

The bill contains provisions with respect to the communication of documents and information necessary for the administration of the plan. The coming into force, amendment and termination of the plan are submitted to the Minister for approval.

The bill also includes various measures of an administrative nature for the purposes of the application of the Act.

Bill 127

AN ACT TO FACILITATE THE ESTABLISHMENT OF A PENSION PLAN FOR EMPLOYEES WORKING IN CHILDCARE SERVICES

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

1. The Minister of Child and Family Welfare may participate in the establishment, maintenance and financing of a pension plan within the meaning of the Supplemental Pension Plans Act (R.S.Q., chapter R-15.1) for employees of holders of a childcare centre permit issued under the Act respecting childcare centres and childcare services (R.S.Q., chapter C-8.2), of holders of a day care centre permit issued thereunder who have entered into an agreement under section 39.1 of that Act with the Minister and of associations representing such permit holders.

2. Unless excluded by the pension plan, every permit holder referred to in section 1 is required to become a party to the pension plan referred to in that section, from the time the plan is established or from the time the permit is issued if the permit is issued after the plan is established. The associations representing the permit holders may become a party to the pension plan.

A home childcare provider recognized by the holder of a child care centre permit under the Act respecting childcare centres and childcare services or a person who assists or is employed by such a home childcare provider may not become a party to the pension plan.

3. The Minister may, for the purpose of establishing and maintaining the pension plan, grant subsidies to the permit holders referred to in section 1 or to an association representing such permit holders, out of the moneys voted annually for that purpose by the National Assembly.

In the same manner, the Minister may grant subsidies to provide for the payment of the sums which permit holders and associations are required to pay annually under the established pension plan and the Supplemental Pension Plans Act. For that purpose, the Minister may withhold such sums from the subsidies granted and pay them directly to the administrator of the pension plan. The sums so withheld are unseizable in the hands of the Minister.

4. The Minister may require from a party to the pension plan, a member or the administrator of the plan any document or information necessary for the administration of the plan or of a subsidy related thereto. For those purposes,

the Minister may communicate personal information to a party to the plan or to the administrator of the plan, without the consent of the person concerned.

A party to the plan may, for such purposes, communicate personal information to the Minister or the administrator, without the consent of the person concerned.

Likewise, the administrator may, for such purposes, communicate personal information to the Minister or to a party to the plan, without the consent of the person concerned.

5. The Minister may, if the pension plan so provides, designate a person or persons to sit on a pension committee responsible for the administration of the plan.

The pension committee shall, within 30 days of the transmission of a report referred to in section 119 of the Supplemental Pension Plans Act to the Régie des rentes du Québec, send the report to the Minister who shall make the report public within 30 days after receiving it.

6. The pension plan must be submitted for approval by the Minister prior to coming into force. Likewise, any amendment to the plan and any notice of termination relating to the plan must be authorized by the Minister.

7. The Minister may enter into agreements with any person, partnership or association that are conducive to the attainment of the objects of this Act.

8. A regulation made under the second paragraph of section 2 of the Supplemental Pension Plans Act relating to the pension plan referred to in section 1 of this Act may, if it so provides, have retroactive effect from a date prior to the date of its coming into force.

9. The Minister of Child and Family Welfare is responsible for the administration of this Act.

10. This Act comes into force on 11 December 2002.

Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1511-2002, 18 December 2002

An Act respecting the consolidation of the statutes and regulations (R.S.Q., c. R-3)
— Coming into force of the text of the copy of the updating

COMING INTO FORCE of the text of the copy of the updating to 1 April 2002 of the loose-leaf edition of the Revised Statutes of Québec

WHEREAS the Official Publisher has completed the printing of the updating to 1 April 2002 of the loose-leaf edition of the Revised Statutes of Québec;

WHEREAS a copy of the updating to 1 April 2002 of the loose-leaf edition of the Revised Statutes of Québec has been sent to the Lieutenant-Governor and has been deposited in the office of the Secretary General of the National Assembly of Québec, attested to by the signature of the Lieutenant-Governor and of the Minister of Justice, the whole in accordance with the Act respecting the consolidation of the statutes and regulations (R.S.Q., c. R-3);

WHEREAS, under section 7 of that Act, the Government shall, after the deposit of the copy, fix the date of coming into force of the updating;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the text of the copy of the updating to 1 April 2002 of the loose-leaf edition of the Revised Statutes of Québec, attested to by the signature of the Lieutenant-Governor and of the Minister of Justice and deposited in the office of the Secretary General of the National Assembly of Québec, come into force on 6 January 2003, and have force of law with the reservation that any provision of an Act comprised in the Revised Statutes of Québec not yet in force on 5 January 2003 pursuant to the provisions of that Act not be brought into force by this Order in Council but come into force only on the date fixed in accordance with the Act containing that provision.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

5475

Gouvernement du Québec

O.C. 1518-2002, 18 December 2002

An Act to amend the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity and the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (2002, c. 51)
— Coming into force

COMING INTO FORCE of the provisions of the Act to amend the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity and the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail

WHEREAS the Act to amend the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity and the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (2002, c. 51) was assented to on 17 December 2002;

WHEREAS, under section 32 of the Act, the provisions of the Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government;

WHEREAS it is expedient to fix 1 January 2003 as the date of coming into force of the provisions of the Act to amend the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity and the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (2002, c. 51);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of State for Social Solidarity and Child and Family Welfare and Minister of Social Solidarity:

THAT 1 January 2003 be fixed as the date of coming into force of the provisions of the Act to amend the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity and the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (2002, c. 51).

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

5488

Regulations and other acts

Notice

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Chart of the wildlife habitats

Notice is hereby given, in accordance with section 128.3 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) that the chart of each of the wildlife habitats identified in Schedule 1, which is attached hereto, pertaining to each animal species mentioned therein, has been prepared or, as the case may be, replaced or repealed.

Any interested person may consult the charts of wildlife habitats at the Société de la faune et des parcs du Québec, Documentation Center, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, rez-de-chaussée, Québec (Québec) G1R 5V7, or at the wildlife management branch for the administrative region concerned.

The charts come into force on the fifteenth day following the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

RICHARD LEGENDRE,
Minister for Wildlife and Parks

Chart of the wildlife habitats

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

SCHEDULE 1

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-05-9146-1993	05-Estrie	Le Haut-Saint-François	Hampden	21E06-200-020f
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-05-9284-1995	05-Estrie	Le Val-Saint-François	Lawrenceville Maricourt Sainte-Anne-de-la-Rochelle Valcourt	31H08-200-020f 31H09-200-0101 ¹
			16-Montérégie	Acton	Béthanie Sainte-Christine	
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-05-9368-1995	05-Estrie	Le Val-Saint-François	Melbourne	31H09-200-010f
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0009-1997	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0079-1996	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0085-1985	06-Montréal 16-Montérégie	Montréal Roussillon	Montréal Châteauguay Kahnawake	31H05-200-0201 ⁴ 31H05-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0100-1986	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0201 ⁵ 31H05-200-0202 ⁴
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0102-1988	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0201 ⁵
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0103-1997	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0201 ⁵
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0114-1986	06-Montréal 16-Montérégie	Montréal Vaudreuil-Soulanges	Montréal Vaudreuil-Dorion Vaudreuil-sur-le-Lac	31G08-200-0202 ⁶ 31H05-200-0201 ⁵

¹ The minuted map 9312 of Henri Morneau is replaced by minute 1593 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 9332 of Henri Morneau is replaced by minute 1591 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9334 of Henri Morneau is replaced by minute 1592 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 783 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1584 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0115-1985	06-Montréal 13-Laval 15-Laurentides	Montréal	Montréal	31H05-200-0201 ¹
				Laval	Laval	31H12-200-0101
				Deux-Montagnes	Sainte-Marthe-sur-le-Lac	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0162-1988	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0164-1988	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0165-1988	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0167-1988	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-06-0033-2001	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Island or peninsula or cliff, inhabited by colony of birds	Alcids, cormorants, terns, gulls, common eider, Leach's storm-petrel, red-throated loon, northern gannet	04-06-0001-1998	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Island or peninsula or cliff, inhabited by colony of birds	Alcids, cormorants, terns, gulls, common eider, Leach's storm-petrel, red-throated loon, northern gannet	04-06-0002-1998	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-07-0037-1985	07-Outaouais	Papineau	Fassett	31G10-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-07-0038-1985	07-Outaouais	Papineau	Notre-Dame-de-Bon-Secours-Partie-Nord	31G10-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-07-0040-1997	07-Outaouais	Papineau	Papineauville	31G10-200-0201 ³

¹ The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 783 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1584 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9415 of Henri Morneau is replaced by minute 1566 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-07-0361-1997	07-Outaouais	Papineau	Notre-Dame-de-Bon-Secours-Partie-Nord	31G15-200-0101 ¹
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-07-0370-1997	07-Outaouais	Papineau	Lac-des-Plages	31J02-200-0101 ²
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-07-0372-1997	07-Outaouais	La Vallée-de-la-Gatineau	Wright-Gracefield-Northfield	31J04-200-0201 ³
Island or peninsula or cliff, inhabited by colony of birds	Alcids, cormorants, terns, gulls, common eider, Leach's storm-petrel, red-throated loon, northern gannet	04-07-0006-1983	07-Outaouais	La Vallée-de-la-Gatineau	Bouchette	31J04-200-0201 ⁴
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9051-1993	07-Outaouais	Papineau	Fassett Notre-Dame-de-Bon-Secours-Partie-Nord Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0201 ⁵
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9083-1993	07-Outaouais	Papineau	Val-des-Bois	31G13-200-0202 ⁶
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9084-1993	07-Outaouais	Papineau	Val-des-Bois	31G13-200-0202 ⁶
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9086-1993	07-Outaouais	Papineau	Bowman	31G13-200-0202 ⁶
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9088-1993	07-Outaouais	Papineau	Bowman	31G13-200-0202 ⁶
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9119-1993	07-Outaouais	Papineau	Boileau Notre-Dame-de-Bon-Secours-Partie-Nord	31G15-200-0101 ¹ 31G15-200-0102 ⁶ 31G15-200-0202 ⁷

¹ The minuted map 9432 of Henri Morneau is replaced by minute 1570 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 9436 of Henri Morneau is replaced by minute 1598 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9444 of Henri Morneau is replaced by minute 1605 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 9415 of Henri Morneau is replaced by minute 1566 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 9427 of Henri Morneau is replaced by minute 1568 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 9433 of Henri Morneau is replaced by minute 1571 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁷ The minuted map 9435 of Henri Morneau is replaced by minute 1572 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9155-1993	07-Outaouais	La Vallée-de-la-Gatineau	Aumond Bouchette Déléage	31J04-200-0201 ¹ 31J04-200-0202 ² 31J05-200-0102 ³
			15-Laurentides	Antoine-Labelle	Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau Wright-Gracefield-Northfield Des Ruisseaux Notre-Dame-de-Pontmain Notre-Dame-du-Laus	31J05-200-0202 ⁴
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-07-9228-1993	07-Outaouais	La Vallée-de-la-Gatineau	Aumond Grand-Remous	31J12-200-0102 ⁵
Muskrat habitat	Muskrat	11-07-0001-1989	07-Outaouais	Papineau	Montebello	31G10-200-0201 ⁶
Muskrat habitat	Muskrat	11-07-0002-1989	07-Outaouais	Papineau	Papineauville	31G10-200-0201 ⁶
Muskrat habitat	Muskrat	11-07-0003-1989	07-Outaouais	Papineau	Papineauville	31G10-200-0201 ⁶
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-11-9333-1993	11-Gaspésie-Î les-de-la-Madeleine	La Haute-Gaspésie	Non-organized territory	22B16-200-020 ⁷ 22B16-200-0202 ⁸
Muskrat habitat	Muskrat	11-13-0035-1988	13-Laval	Laval	Laval	31H12-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-13-0036-1988	13-Laval	Laval	Laval	31H12-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-13-0041-1988	13-Laval	Laval	Laval	31H12-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0034-1989	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ⁹
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0035-1985	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0201 ⁶ 31G10-200-0202 ⁹

¹ The minuted map 9444 of Henri Morneau is replaced by minute 1605 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 9445 of Henri Morneau is replaced by minute 1606 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9447 of Henri Morneau is replaced by minute 1607 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 9449 of Henri Morneau is replaced by minute 1608 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 9453 of Henri Morneau is replaced by minute 1621 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 9415 of Henri Morneau is replaced by minute 1566 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁷ The minuted map 8837 of Henri Morneau is replaced by minute 48 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

⁸ The minuted map 8838 of Henri Morneau is replaced by minute 49 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

⁹ The minuted map 778 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1567 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0036-1985	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ¹
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0041-1988	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka	31G08-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0073-1985	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka	31G08-200-0202 ² 31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0075-1985	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka Saint-Placide	31G08-200-0202 ² 31G09-200-0102 ⁴
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0078-1996	15-Laurentides	Argenteuil	Saint-André-d'Argenteuil	31G09-200-0101 31G09-200-0102 ⁴
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0081-1986	06-Montréal 13-Laval 15-Laurentides	Montréal Laval Deux-Montagnes	Montréal Laval Deux-Montagnes Pointe-Calumet Saint-Marthe-sur-le-Lac	31H05-200-0201 ³ 31H12-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0093-1986	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka Pointe-Calumet	31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0116-1996	15-Laurentides 16-Montérégie	Deux-Montagnes Beauharnois-Salaberry	Oka Pointe-Calumet Beauharnois	31G08-200-0202 ² 31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0154-1988	15-Laurentides 16-Montérégie	Argenteuil Vaudreuil-Soulanges	Saint-André-d'Argenteuil Rigaud	31G09-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0155-1988	15-Laurentides	Argenteuil	Saint-André-d'Argenteuil	31G09-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-15-0210-1997	15-Laurentides	Argenteuil	Brownsburg-Chatham Grenville-sur-la-Rouge	31G09-200-0101 31G10-200-0102

¹ The minuted map 778 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1567 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 777 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1563 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron great egret	03-15-0013-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Des Ruisseaux Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles	31J05-200-0202 ¹
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron great egret	03-15-0067-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Des Ruisseaux	31J05-200-0202 ¹
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0091-2001	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka	31G08-200-0202 ² 31H05-200-0201 ³
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0093-1997	15-Laurentides	Les Laurentides	La Minerve	31J02-200-0201 ⁴
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0100-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Notre-Dame-de-Pontmain Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles	31J05-200-0102 ⁵ 31J05-200-0202 ⁶
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret,	03-15-0103-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Kiamika	31J03-200-0201 ⁶ 31J06-200-0101 ⁷
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret,	03-15-0127-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Lac-Saguay	31J06-200-0202 ⁸
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0298-1997	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G15-200-0101 ⁹ 31G15-200-0102 ¹⁰
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret,	03-15-0299-1997	15-Laurentides	Argenteuil	Harrington	31G15-200-0101 ⁹ 31G15-200-0102 ¹⁰
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0332-1997	07-Outaouais 15-Laurentides	La Vallée-de-la-Gatineau Antoine-Labelle	Wright-Gracefield-Northfield Notre-Dame-du-Laus	31J04-200-0201 ¹¹

¹ The minuted map 9449 of Henri Morneau is replaced by minute 1608 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 9437 of Henri Morneau is replaced by minute 1600 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 9447 of Henri Morneau is replaced by minute 1607 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 9440 of Henri Morneau is replaced by minute 1603 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁷ The minuted map 9450 of Henri Morneau is replaced by minute 1609 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁸ The minuted map 798 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1612 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁹ The minuted map 9432 of Henri Morneau is replaced by minute 1570 of Pierre Bernier, Land Surveyor

¹⁰ The minuted map 9433 of Henri Morneau is replaced by minute 1571 of Pierre Bernier, Land Surveyor

¹¹ The minuted map 9444 of Henri Morneau is replaced by minute 1605 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret,	03-15-0335-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Non-organized territory	31J06-200-0102 ¹
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0337-1997	07-Outaouais 15-Laurentides	Papineau Les Laurentides	Lac-des-Plages Amherst	31J02-200-0101 ²
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret,	03-15-0338-1997	15-Laurentides	Les Laurentides	Brébeuf La Conception	31J02-200-0102 ³
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret,	03-15-0339-1997	15-Laurentides	Les Laurentides	Amherst	31J02-200-0101 ⁴ 31J02-200-0201 ⁴
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0340-1997	15-Laurentides	Les Laurentides	Labelle	31J02-200-0201 ⁴ 31J07-200-0101
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0341-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Marchand	31J07-200-0101
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0343-1997	15-Laurentides	Argenteuil Les Pays-d'en-Haut	Wentworth Wentworth-Nord	31G16-200-0101
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0345-1997	15-Laurentides	Les Pays-d'en-Haut	Sainte-Adèle Sainte-Marguerite – Estérel	31J01-200-0102
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0347-1997	15-Laurentides	Argenteuil	Lachute	31G09-200-0202
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0368-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Non-organized territory	31J06-200-0101 ⁵
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret,	03-15-0369-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Notre-Dame-du-Laus	31J03-200-0201 ⁶
Island or peninsula or cliff, inhabited by colony of birds	Alcids, cormorants, terns, gulls, common eider, Leach's storm-petrel, red-throated loon, northern gannet	04-15-0007-1987	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Non-organized territory	31J13-200-0201 ⁷

¹ The minuted map 797 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1610 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 9436 of Henri Morneau is replaced by minute 1598 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9587 of Henri Morneau is replaced by minute 1599 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 9437 of Henri Morneau is replaced by minute 1600 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 9450 of Henri Morneau is replaced by minute 1609 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 9440 of Henri Morneau is replaced by minute 1603 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁷ The minuted map 808 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1623 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Island or peninsula or cliff, inhabited by colony of birds	Alcids, cormorants, terns, gulls, common eider, Leach's storm-petrel, red-throated loon, northern gannet	04-15-0008-1987	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Ferme-Neuve	31J13-200-0102 ¹
Island or peninsula or cliff, inhabited by colony of birds	Alcids, cormorants, terns, gulls, common eider, Leach's storm-petrel, red-throated loon, northern gannet	04-15-0009-1981	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Ferme-Neuve	31J13-200-0102 ¹
Island or peninsula or cliff, inhabited by colony of birds	Alcids, cormorants, terns, gulls, common eider, Leach's storm-petrel, red-throated loon, northern gannet	04-15-0024-1987	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Notre-Dame-du-Laus	31J03-200-0201 ²
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9006-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle Les Laurentides	La Macaza L'Ascension Marchand Labelle Mont-Tremblant	31J07-200-0101 31J07-200-0102 31J07-200-0201 31J07-200-0202
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9018-1993	15-Laurentides	Les Laurentides	Amherst Labelle La Conception La Minerve	31J02-200-0101 ³ 31J02-200-0201 ⁴
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9022-1993	15-Laurentides	Les Laurentides	Labelle La Conception	31J02-200-0201 ⁴ 31J02-200-0202
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9023-1993	15-Laurentides	Les Laurentides	Labelle Lac-Supérieur Mont-Tremblant	31J02-200-0202 31J07-200-0102
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9030-1993	15-Laurentides	Les Laurentides	Labelle La Minerve	31J07-200-0101

¹ The minuted map 800 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1622 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 9440 of Henri Morneau is replaced by minute 1603 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9436 of Henri Morneau is replaced by minute 1598 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 9437 of Henri Morneau is replaced by minute 1600 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9074-1993	15-Laurentides	Argenteuil Les Laurentides	Harrington	31G15-200-0102 ¹
					Arundel	31G15-200-0202 ³
					Barkmere	31J02-200-0102 ²
					Montcalm	
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9086-1993	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ⁴
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9116-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle Les Laurentides	Non-organized territory La Minerve	31J06-200-0102 ⁵
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9117-1993	07-Outaouais 15-Laurentides	Papineau Antoine-Labelle	Duhamel	31G14-200-0201 ⁶
					Notre-Dame-du-Laus	31J03-200-0101 ⁷
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9122-1993	15-Laurentides	Argenteuil	Harrington	31G15-200-0102 ⁸
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9124-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Nomingue	31J06-200-0202 ⁹
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9149-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Notre-Dame-du-Laus	31G13-200-0202 ⁹
						31J03-200-0101 ⁷
						31J03-200-0201 ¹⁰
						31J04-200-0102 ¹¹
						31J04-200-0202 ¹²

¹ The minuted map 9433 of Henri Morneau is replaced by minute 1571 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 9435 of Henri Morneau is replaced by minute 1572 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9587 of Henri Morneau is replaced by minute 1599 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 778 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1567 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 797 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1610 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 9430 of Henri Morneau is replaced by minute 1569 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁷ The minuted map 9438 of Henri Morneau is replaced by minute 1602 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁸ The minuted map 798 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1612 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁹ The minuted map 9427 of Henri Morneau is replaced by minute 1568 of Pierre Bernier, Land Surveyor

¹⁰ The minuted map 9440 of Henri Morneau is replaced by minute 1603 of Pierre Bernier, Land Surveyor

¹¹ The minuted map 9443 of Henri Morneau is replaced by minute 1604 of Pierre Bernier, Land Surveyor

¹² The minuted map 9445 of Henri Morneau is replaced by minute 1606 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9168-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Kiamika	31J03-200-0201 ¹
					Lac-du-Cerf	31J04-200-0202 ²
					Notre-Dame-de-Pontmain	31J05-200-0102 ³
						31J06-200-0101 ⁴
						31J06-200-0201 ⁵
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9179-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Nomingue	31J06-200-0202 ⁶
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9183-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Beaux-Rivages	31J11-200-0101
					Lac-des-Écorces	31J11-200-0102
					-Val-Barrette	31J11-200-0201
					Chute-Saint-Philippe Lac-Saguay	31J11-200-0202 ⁷
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9184-1993	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Des Ruisseaux	31J12-200-0102 ⁸
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-15-9310-1993	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ⁹
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0012-1988	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka	31G08-200-0202 ¹⁰
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0013-1993	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka	31G08-200-0202 ¹⁰

¹ The minuted map 9440 of Henri Morneau is replaced by minute 1603 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 9445 of Henri Morneau is replaced by minute 1606 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 9447 of Henri Morneau is replaced by minute 1607 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 9450 of Henri Morneau is replaced by minute 1609 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 9451 of Henri Morneau is replaced by minute 1611 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 798 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1612 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁷ The minuted map 799 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1620 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁸ The minuted map 9453 of Henri Morneau is replaced by minute 1621 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁹ The minuted map 778 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1567 of Pierre Bernier, Land Surveyor

¹⁰ The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0014-1988	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Oka Pointe-Calumet	31G08-200-0202 ¹ 31H05-200-0201 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0018-1993	15-Laurentides	Argenteuil	Saint-André- d'Argenteuil	31G09-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0019-1988	15-Laurentides	Argenteuil	Saint-André- d'Argenteuil	31G09-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0020-1988	15-Laurentides	Argenteuil	Saint-André- d'Argenteuil	31G09-200-0101 31G09-200-0102 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0034-1993	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Sainte-Marthe- sur-le-Lac	31H12-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0037-1988	15-Laurentides	Thérèse-De Blainville	Rosemère	31H12-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0038-1988	15-Laurentides	Thérèse-De Blainville	Rosemère	31H12-200-0101 31H12-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0039-1986	15-Laurentides	Thérèse-De Blainville	Rosemère	31H12-200-0101 31H12-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0040-1988	15-Laurentides	Thérèse-De Blainville	Rosemère	31H12-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0084-1989	15-Laurentides	Deux-Montagnes	Saint-Eustache	31H12-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0085-1989	13-Laval 15-Laurentides	Laval Thérèse-De Blainville	Laval Boisbriand Rosemère	31H12-200-0101

¹ The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 777 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1563 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0108-1989	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0109-1989	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0110-1989	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-15-0111-1989	15-Laurentides	Argenteuil	Grenville-sur-la-Rouge	31G10-200-0202 ¹
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0014-1994	16-Montérégie	La Haute-Yamaska	Shefford Waterloo	31H07-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0023-1986	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry Roussillon	Beauharnois Léry	31H05-200-0101 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0024-1985	16-Montérégie	Roussillon	Châteauguay Léry	31H05-200-010f 31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0032-1994	16-Montérégie	Brome-Missisquoi	Lac-Brome	31H02-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0033-1993	16-Montérégie	La-Haute-Yamaska	Roxton Pond Saint-Joachim- de-Shefford	31H07-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0069-1983	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Coteau-du-Lac Les Coteaux Saint-Zotique	31G01-200-0201 ⁴ 31G01-200-0202 31G08-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0074-1986	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Hudson Vaudreuil-Dorion	31G08-200-0202 ⁵

¹ The minuted map 778 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1567 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 774 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1556 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0076-1986	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Vaudreuil-Dorion Vaudreuil-sur-le-Lac	31G08-200-0202 ¹ 31H05-200-0201 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0080-1986	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry Vaudreuil-Soulanges	Beauharnois Pincourt Pointe-des-Cascades Vaudreuil-Dorion	31H05-200-0101 ³ 31H05-200-0201 ³ 31G08-200-0102 31G08-200-0202 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0084-1984	06-Montréal 16-Montérégie	Montréal Roussillon	Montréal Châteauguay Kahnawake	31H05-200-0201 ³ 31H05-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0089-1986	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Saint-Anicet	31G01-200-0201 ⁵
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0090-1984	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent Beauharnois-Salaberry	Saint-Anicet Sainte-Barbe Saint-Stanislas-de-Kostka Salaberry-de-Valleyfield	31G01-200-0201 ⁵ 31G01-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0104-1985	06-Montréal 16-Montérégie	Montréal Vaudreuil-Soulanges	Montréal L'Île-Perrot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0105-1986	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	31H05-200-0101 ³ 31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0106-1986	16-Montérégie	Roussillon Vaudreuil-Soulanges	Léry Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	31H05-200-0101 ³ 31H05-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0111-1985	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Rivière-Beaudette Saint-Zotique	31G01-200-0201 ⁵

¹ The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 783 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1584 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 774 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1556 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0112-1985	15-Laurentides	Argenteuil Deux-Montagnes	Saint-André- d'Argenteuil Saint-Placide	31G08-200-0201 ¹ 31G08-200-0202 ¹ 31G09-200-0101 31G09-200-0102 ¹
			16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Rigaud	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0113-1986	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Hudson Rigaud	31G08-200-0202 ² 31G09-200-0102 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0117-1985	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Beauharnois	31H05-200-0101 ⁴
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0122-1984	06-Montréal	Montréal	Montréal	31H05-200-0202 ⁵
			16-Montérégie	Longueuil Roussillon	Longueuil Candiac Delson La Prairie Sainte-Catherine	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0126-1984	16-Montérégie	Roussillon	Candiac Delson Sainte-Catherine	31H05-200-0202 ⁵
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0148-1988	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Dundee Akwesasne	31B15-200-0202 31G02-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0149-1988	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Dundee	31G02-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0150-1990	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Dundee	31G01-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0151-1990	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Beauharnois	31H05-200-0101 ⁴

¹ The minuted map 775 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1560 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 777 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1563 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 783 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1584 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat number	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat	chart
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0152-1988	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Beauharnois Saint-Étienne-de-Beauharnois Saint-Louis-de-Gonzague	31H04-200-0201 31H05-200-0101 ¹	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0168-1988	16-Montérégie	Roussillon	Sainte-Catherine Kahnawake	31H05-200-0202 ²	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0198-1984	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Hudson	31G08-200-0202 ³	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0199-1988	16-Montérégie	La Vallée-du-Richelieu Rouville	Carignan Saint-Mathias-sur-Richelieu	31H06-200-0201 ⁴	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0200-1988	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Saint-Jean-sur-Richelieu	31H06-200-0101 ⁵ 31H06-200-0102 ⁶	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0201-1988	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Henryville Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0101 ⁷ 31H03-200-0201	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0202-1988	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0101	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0203-1988	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Lacolle Noyan Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0101 ⁷	
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0204-1988	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Henryville	31H03-200-0101 ⁷ 31H03-200-0102 ⁸ 31H03-200-0201 31H03-200-0202	

¹ The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 783 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1584 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 786 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1587 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 784 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1585 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁶ The minuted map 785 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1586 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁷ The minuted map 779 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1575 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁸ The minuted map 780 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1576 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0206-1988	16-Montérégie	Brome-Missisquoi Le Haut-Richelieu	Saint-Armand Saint-Georges-de-Clarenceville Venise-en-Québec	31H03-200-0102 ¹
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0209-1997	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Les Cèdres Pointe-des-Cascades	31G08-200-0102 31H05-200-0101 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0210-1997	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Beauharnois Salaberry-de-Valleyfield	31G08-200-0102 31H05-200-0101 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0211-1996	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Saint-Louis-de-Gonzague Salaberry-de-Valleyfield	31G01-200-0202 31H04-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0212-1996	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Beauharnois Salaberry-de-Valleyfield	31H05-200-0101 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0213-1997	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Dundee	31G01-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0214-1996	16-Montérégie	Roussillon	Châteauguay	31H05-200-010f 31H05-200-0102 31H05-200-0201 ³ 31H05-200-0202 ⁴
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0215-1996	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Saint-Blaise-sur-Richelieu Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0216-1996	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Sainte-Anne-de-Sabrevois	31H03-200-0201 31H03-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0218-1997	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Lacolle	31H03-200-0101 ⁵

¹ The minuted map 780 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1576 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 783 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1584 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁵ The minuted map 779 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1575 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0219-1997	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Noyan	31H03-200-0101 ¹
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-16-0065-2001	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Akwasasne	31G02-200-0102
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-16-0090-2001	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges Beauharnois-Salaberry	Coteau-du-Lac Salaberry-de-Valleyfield	31G08-200-0102
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-16-0092-2001	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Beauharnois	31H05-200-0101 ²
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9210-1993	16-Montérégie	La Vallée-du-Richelieu Le Haut-Richelieu Longueuil Roussillon	Carignan Saint-Jean-sur-Richelieu Longueuil La Prairie	31H06-200-0201 ³
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9213-1993	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Hinchinbrooke Elgin	31B16-200-0201 31B16-200-0202 31G01-200-0101 31G01-200-0102
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9220-1993	16-Montérégie	La Vallée-du-Richelieu Les Maskoutains	Mont-Saint-Hilaire Sainte-Marie-Madeleine	31H11-200-0102
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9265-1993	16-Montérégie	La Haute-Yamaska	Bromont Granby Shefford	31H07-200-0102
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9275-1995	16-Montérégie	La Haute-Yamaska	Granby Roxton Pond Saint-Joachim-de-Shefford	31H07-200-0202

¹ The minuted map 779 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1575 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 786 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1587 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9280-1995	05-Estrie 16-Montérégie	Memphrémagog Brome-Missisquoi La Haute-Yamaska	Stukely-Sud Bolton-Ouest Lac-Brome Shefford	31H08-200-0101 ¹
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9382-2000	16-Montérégie	Brome-Missisquoi	Saint-Armand Saint-Pierre-Véronne- à -Pike-River	31H03-200-0102 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0001-1988	16-Montérégie	Le Haut-Saint-Laurent	Dundee Saint-Anicet	31B15-200-0202 31G01-200-0101 31G02-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0007-1993	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Saint-Louis-de- Gonzague	31G01-200-0202
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0008-1988	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Rigaud	31G08-200-0201 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0010-1988	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Rigaud	31G08-200-0201 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0011-1988	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Rigaud	31G08-200-0202 ⁴
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0015-1988	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	L'Île-Cadieux	31G08-200-0202
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0016-1988	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Rigaud	31G09-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0017-1988	16-Montérégie	Vaudreuil-Soulanges	Rigaud	31G09-200-0101

¹ The minuted map 467 of Denis Fiset is replaced by minute 1590 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 780 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1576 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 775 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1560 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 776 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1561 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0021-1988	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry	Beauharnois Saint-Étienne-de-Beauharnois Saint-Louis-de-Gonzague	31H04-200-0201 31H05-200-0101 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0022-1988	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry Roussillon	Beauharnois Léry	31H05-200-0101 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0024-1993	16-Montérégie	Roussillon	Châteauguay Léry	31H05-200-0101 ¹ 31H05-200-0201 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0026-1989	16-Montérégie	Roussillon	Châteauguay	31H05-200-0201 ¹ 31H05-200-0202 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0088-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0089-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Noyan	31H03-200-0101 ⁴
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0090-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Noyan	31H03-200-0101 ⁴
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0091-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Henryville	31H03-200-0101 ⁴
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0092-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0093-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0101 31H03-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0095-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	31H03-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0096-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Henryville	31H03-200-0201 31H03-200-0202

¹ The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 782 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1583 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 783 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1584 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 779 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1575 of Pierre Bernier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative region (n° and name)	Regional County Municipality or Equivalent Territory	Municipality	Habitat chart number
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0097-1994	16-Montérégie	La Haute-Yamaska	Bromont	31H07-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0098-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Sainte-Anne-de-Sabrevois	31H03-200-0202
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0105-1989	16-Montérégie	La Vallée-du-Richelieu	Carignan	31H06-200-0201 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0119-1994	16-Montérégie	La Haute-Yamaska	Shefford Waterloo	31H07-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0139-1993	16-Montérégie	Beauharnois-Salaberry Roussillon	Beauharnois Léry	31H05-200-0101 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0141-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Noyan	31H03-200-0101 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0142-1989	16-Montérégie	Le Haut-Richelieu	Henryville	31H03-200-0102 ⁴ 31H03-200-0201 31H03-200-0202

The following charts of the wildlife habitats have been repealed:
 21L16-200-0201, the minuted map 9575 of Henri Morneau, Land Surveyor
 31O04-200-0101, the minuted map 809 of Jacques Pelchat, Land Surveyor

5483

¹ The minuted map 786 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1587 of Pierre Bernier, Land Surveyor

² The minuted map 781 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1581 of Pierre Bernier, Land Surveyor

³ The minuted map 779 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1575 of Pierre Bernier, Land Surveyor

⁴ The minuted map 780 of Jacques Pelchat is replaced by minute 1576 of Pierre Bernier, Land Surveyor

M.O., 2002-20**Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated 13 December 2002**

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Jaro Controlled hunting and fishing Zone

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WILDLIFE AND PARKS,

GIVEN that the Jaro Controlled Zone was established in accordance with section 81.2 of the Wild-life Conservation Act (R.S.Q., c. C-61), by the adoption of the Regulation respecting the Jaro Controlled Zone (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.116);

GIVEN that the Wild-life Conservation Act has been replaced by the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1);

GIVEN that under section 186 of the Act respecting the conservation and development of wildlife every provision of a regulation, order in council or order made by the Government under the Wild-life Conservation Act continues to be in force to the extent that it is consistent with that Act;

GIVEN that under section 184 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, the provisions of the Wild-life Conservation Act are replaced by the corresponding provisions of the Act respecting the conservation and development of wildlife;

GIVEN section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, which provides that the Minister responsible for wildlife and parks may, after consultation with the Minister of Natural Resources, establish controlled zones on lands in the domain of the State, for the purposes of the development, utilisation and conservation of wildlife or of a wildlife species and accessorially, for the practice of recreational activities;

GIVEN that under section 191.1 of this Act, *régulations* made by the Government before January 1, 1987 under section 104 of this same Act continue to be in force, from June 17, 1998, until those regulations are replaced or repealed by order of the Minister;

CONSIDERING that it is expedient to alter the territory and to establish the new boundaries of the Jaro Controlled Zone;

CONSIDERING that it is expedient to replace the Regulation respecting the Jaro Controlled Zone;

ORDERS that:

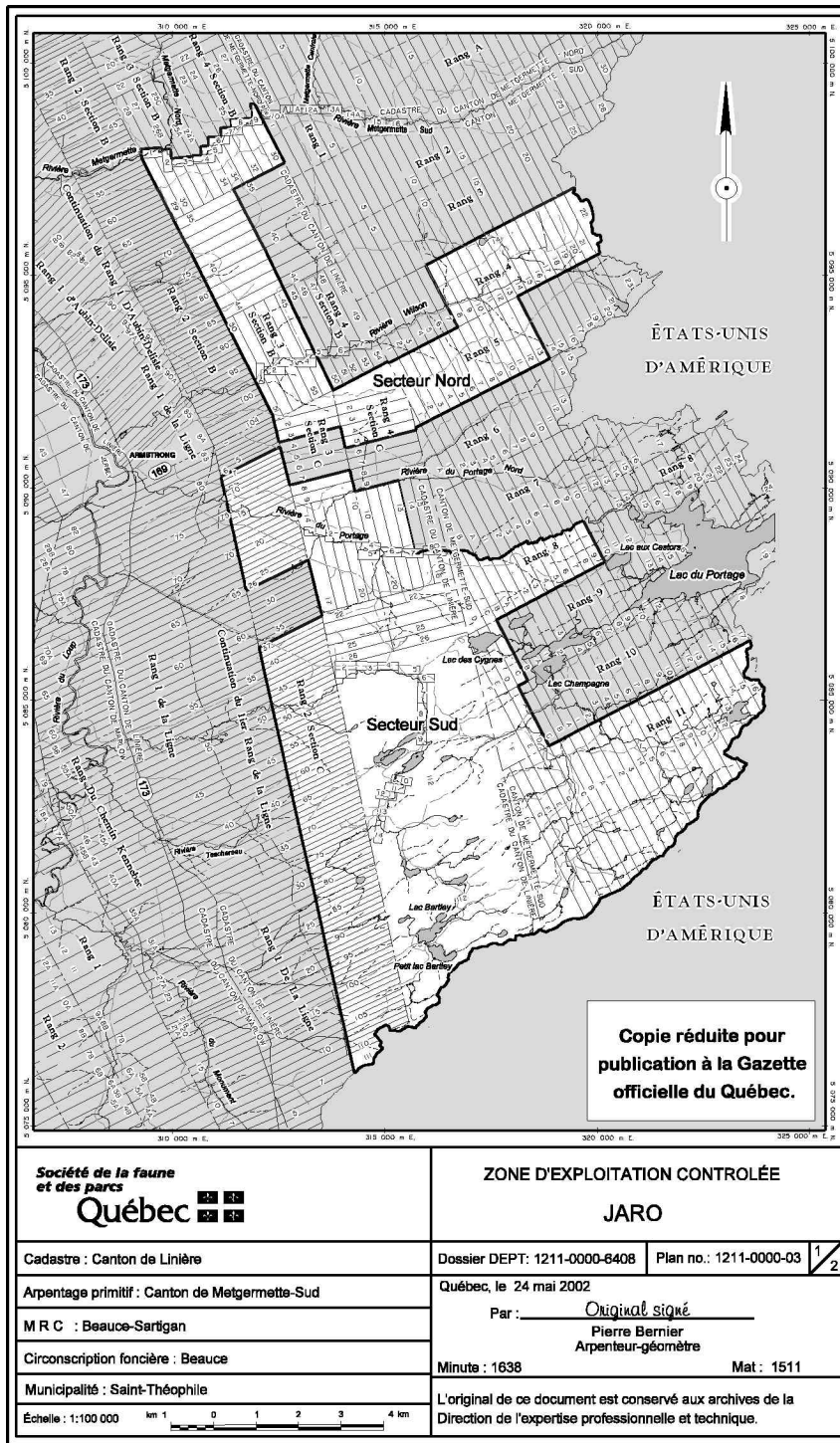
The territory, whose boundaries are shown on the map appended to the present order, be established as a controlled hunting and fishing zone designated by the name of “ Jaro Controlled Zone” ;

This Order replaces the Regulation respecting the Jaro Controlled Zone (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.116);

This Order comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 13 December 2002

RICHARD LEGENDRE,
*Minister responsible for
Wildlife and Parks*



Société de la faune et des parcs Québec

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE
JARO

Cadastré : Canton de Linière
 Arpentage primitif : Canton de Metgermetta-Sud
 M.R.C. : Beauce-Sartigan
 Circonscription foncière : Beauce
 Municipalité : Saint-Théophile

Dossier DEPT: 1211-0000-6408 Plan no.: 1211-0000-03 1/2
 Québec, le 24 mai 2002
 Par : Original signé
 Pierre Bernier
 Arpenteur-géomètre
 Minute : 1638 Mat : 1511

Échelle : 1:100 000

L'original de ce document est conservé aux archives de la Direction de l'expertise professionnelle et technique.

Extract from the standing orders of the National Assembly

TITLE III

CHAPTER IV PRIVATE BILLS

264. Notice and introduction – Any Member may, at the request of an interested person or body of persons, introduce a bill relating to private or local matters.

He shall give notice of his intent not later than the sitting day preceding that on which such bill is to be introduced and shall provide a copy thereof to the President before the sitting at which it is to be introduced.

265. Report from law clerk – Before such bill is introduced the President shall communicate to the Assembly the contents of the report from the law clerk thereon.

266. Preamble – A private bill shall require no explanatory notes; but every such bill shall contain a preamble setting out the facts on which it is founded and the circumstances giving rise to the necessity for it.

267. Referral to committee – When a private bill has been introduced the Government House leader shall move, without notice, that it be referred to a committee; and such motion shall be decided without debate.

The committee shall hear the interested parties, examine the bill clause by clause, and report thereon to the Assembly. The question for concurrence in such report shall be put forthwith and decided without debate.

268. Motions for passage in principle and passage – The passage in principle of the bill shall be set down for a future sitting day. No motion may be made to divide such bill or to defer its passage in principle.

A private bill when passed in principle shall not again be referred to a standing committee but may be passed during the same sitting day, and Standing Order 257 shall apply: Provided that the bill may not then be passed if opposition to its passage is taken by five Members.

269. Debate – During the debates on the passage in principle and the final passage of a private bill, each Member may speak for up to ten minutes: Provided that the Member sponsoring the bill and the leaders of the parliamentary groups may each speak for up to thirty minutes.

270. Procedure – Except as otherwise provided in this chapter of these Standing Orders, the general rules pertaining to bills shall apply to private bills.

CHAPTER III RULES FOR THE CONDUCT OF PROCEEDINGS RESPECTING PRIVATE BILLS

32. Objects – A bill relating to private or local matters must be introduced by a Member of the Assembly.

33. Deposit with law clerk – A Member who sponsors a bill relating to private or local matters shall deposit such bill with the law clerk.

The said Member shall not be answerable for the contents of the bill, nor shall he be required to endorse anything that may be provided therein.

34. Documents to be provided – Such bill shall be accompanied by a notice stating the name of the Member who is to introduce it and by a copy of every document mentioned therein and of every other document that may be pertinent thereto.

Any bill relating to a municipal corporation governed by the Cities and Towns Act, the Municipal Code, or a special charter shall likewise be accompanied by a certified true copy of the resolution authorizing its introduction.

35. Introduction and passage during same sessional period – No bill deposited with the law clerk between the second Tuesday in March and the twenty-third day of June or between the second Tuesday in September and the twenty-first day of December may be passed within that same period.

36. Notice in *Gazette officielle du Québec* – The applicant for a private bill shall cause to be published in the *Gazette officielle du Québec*, over his signature, a notice entitled “Avis de présentation d’un projet de loi d’intérêt privé.”

Such notice shall specify the objects of the bill and state that any party whose interest may be affected by it and who wishes to make submissions with respect thereto must so advise the law clerk.

37. Notices in newspaper – The said notice shall likewise be published in a newspaper circulating in the judicial district wherein the applicant is domiciled; and if there be no newspaper circulating in that district, it shall be published in a newspaper circulating in the nearest district thereto.

Such notice shall be published once in each week for four weeks.

A copy of this notice shall accompany the bill upon its deposit with the law clerk.

38. Reports from the law clerk – The law clerk shall submit to the President of the Assembly a report stating whether such notice has been drafted and published in accordance with these rules.

The President shall forward a copy of this report to the Government House leader and to the Member sponsoring the bill.

39. Private bills register – The law clerk shall keep a register in which he shall enter the name, the occupation, and the place of residence of the applicant for a private bill and those of every party who has advised him that his interest is affected by such bill and that he wishes to make submissions with respect thereto.

The law clerk shall provide to the Government House leader and to the Member who is to introduce such bill a list of the parties who have advised him of their wish to make submissions with respect thereto.

40. Notices interested parties – The director of the Secrétariat des commissions shall convene the interested parties not less than seven days before such bill is to be considered in committee.

41. Annual publication of rules – The law clerk shall publish in the *Gazette officielle du Québec*, in January of each year, the rules pertaining to private bills, together with Title III, Chapter IV, of the Standing Orders of the National Assembly.

Index Statutory Instruments

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Chart of the wildlife habitats (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	11	N
Committee on Social Affairs — General consultation — Bill 151, An Act to amend the Act respecting health services and social services	37	Parliamentary Committee
Committee on Social Affairs — General consultation — Bill 155, An Act to amend the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights and other legislative provisions	37	Parliamentary Committee
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Chart of the wildlife habitats (R.S.Q., c. C-61.1)	11	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Jaro Controlled hunting and fishing Zone (R.S.Q., c. C-61.1)	32	
Consolidation of the statutes and regulations, An Act respecting the... — Revised Statutes of Québec — Updating to 1 April 2002 of the loose-leaf edition — Coming into force (R.S.Q., c. R-3)	9	
Establishment of a pension plan for employees working in childcare services, An Act to facilitate the... (2002, Bill 127)	5	
Income support, employment assistance and social solidarity and the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail, An Act to amend the Act respecting... — Coming into force of the provisions (2002, c. 51)	9	
Jaro Controlled hunting and fishing Zone (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	32	
National Assembly — Extract from the Standing Orders	34	N
Revised Statutes of Québec — Updating to 1 April 2002 of the loose-leaf edition — Coming into force (An Act respecting the consolidation of the statutes and regulations, R.S.Q., c. R-3)	9	

